

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

### Zwangsrechtliche Versteigerung einer Liegenschaft durch das Betreibungsamt

Das Betreibungsamt Embrachertal versteigert am Donnerstag, 12. März 2026 um 14.00 Uhr ein 5.5-Zimmer Reiheneckhaus mit Südwestausrichtung am nordwestlichen Dorfrand von Rorbas in einem ruhigen Einfamilienhausquartier. Das Haus bietet ein praktisches Grundrisskonzept über drei Wohngeschosse: Wohnen, Essen und Küche im Erdgeschoss, die Schlafzimmer im Ober- und Dachgeschoss. Die Zimmer sind grosszügig bemessen und es steht ein gutes Angebot an Nasszellen zur Verfügung. Der Innenausbau stammt grösstenteils aus dem Baujahr, präsentiert sich jedoch in einem gepflegten und zeitgemässen Zustand. Abgesehen von inneren und äusseren Malerarbeiten besteht kein grösserer Unterhaltsbedarf. Kindergarten, Primarschule und Busstation liegen in Gehdistanz; die Oberstufe sowie Einkaufsmöglichkeiten befinden sich im nahegelegenen Freienstein (ca. 1 km). Ein solides, familienfreundliches Haus mit praktischer Raumaufteilung ideal für alle, die eine ruhige Wohnlage im Grünen schätzen.

Die Liegenschaft (GB Rorbas, Blatt 1183, Kataster Nr. 1893) befindet sich an der Grundstrasse 67, 8427 Rorbas. Besichtigungen werden nur gegen Voranmeldungen durchgeführt. Eigenständige Begehungen oder selbständige Kontaktaufnahmen mit den Bewohnern sind ausdrücklich untersagt.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung CHF 1100000.00 (Richtwert)

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses

Ab 12.12.2025 unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) oder direkt in den Büroräumlichkeiten des Betreibungsamtes Embrachertal, Bahnhofstrasse 1, 8424 Embrach

Steigerungsort: Gemeindehaussaal Embrach, Dorfstrasse 9, 8424 Embrach

Betreibungsamt Embrachertal

### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über **Pflugbeil Susanne**, geb. 26.06.1982, von Deutschland, Weiacherstrasse 75, 8427 Rorbas, gest. 13.09.2024, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern ab dem 7. November 2025 bei der Mobilen Equipe Konkurs und beim Konkursamt Embrach (ohne Eingaben) zur Einsicht auf.

Bezüglich der Klage- und Beschwerderechte usw. wird auf die Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. November 2025 verwiesen.

Konkursamt Embrach  
vert. durch Mobile Equipe Konkurs  
Postfach  
8036 Zürich



Überall für alle

**SPITEX**  
Embrachertal  
[www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch)

#### Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der  
**Gratisnummer 0800 33 66 55**



Ihr all-inclusive Immobilienmakler mit Null-Risiko-Garantie  
(Honorar nur bei erfolgreichem Verkauf)

#### 19 Jahre Makler-Erfahrung im Embrachertal mit

- über 130 erfolgreich veräußerte Objekte
- über 460 durchgeführte Bewertungen

[www.rizzo-immobilien.ch](http://www.rizzo-immobilien.ch) / 052 267 80 60 / [info@rizzo-immobilien.ch](mailto:info@rizzo-immobilien.ch)

## Aus den Verhandlungen der Betriebskommission Regionales Alterszentrum Embrachertal

Die Betriebskommission stimmt dem Budget 2026 des Regionalen Alterszentrums Embrachertal zu und verabschiedet dieses zuhanden der Rechnungsprüfungs-kommission und den Verbundsgemeinden. In der laufenden Rechnung weist das Budget mit einem Aufwand von Fr. 11 142 586.00 und einem Ertrag von Fr. 11 075 637.00 einen Aufwandüberschuss von Fr. 66 949.00 aus.

### Investitionen

Für das Jahr 2026 sind Investitionen von Fr. 616 500.00 geplant. Davon entfallen Fr. 190 000.00 auf den WLAN-Ausbau der Netzwerkphase 2 und Fr. 240 000.00 in neue Software und Informationssysteme. Im weiteren sind Projektkosten für die Zustandsanalyse des Gebäudes und Machbarkeitsstudie für die geplante Sanierung des Altbaus eingestellt.

Die Investitionen generieren zusätzliche Abschreibungen von Fr. 61 650.00.

### Finanz- und Aufgabenplan 2026–2029

Der Finanz- und Aufgabenplan dient der mittelfristigen Planung und Steuerung der Finanzen und Aufgaben. Das Ziel der Planung ist das Erreichen eines ausgeglichenen Budgets, und die Planung der Liquidität zur Finanzierung der geplanten Investitionen. Als Steuerungs- und Orientierungsinstrument setzt die Betriebskommission mit dem Finanz- und Aufgabenplan den Kurs des Regionalen Alterszentrums Embrachertal fest und legt die finanzpolitischen Vorstellungen der Öffentlichkeit und den übrigen Behörden gegenüber offen.

Der Finanz- und Aufgabenplan des Regionalen Alterszentrum Embrachertal ist auf der Homepage des Alterszentrums einsehbar.

Betriebskommission Regionales  
Alterszentrum Embrachertal

## Abwasserverbund Embrachertal

### Budget 2026 genehmigt

Die Abwasserkommission des Abwasserverbunds Embrachertal hat das Budget 2026 genehmigt. Für das nächste Jahr budgetiert der Zweckverband in der Erfolgsrechnung einen Aufwand von 2 087 850

## Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Embrach  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

## Spitex-Verein im Embrachertal

- **Krankenpflege, Sprechstunden im Spitex-Zentrum, Auskunft und Vermittlung**  
**Hauspflege/Haushilfe, Mahlzeitendienst, Entlastungsdienst**  
Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–10.30 Uhr  
Telefonische Erreichbarkeit: Mo–Fr,  
8.00–11.30 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
Spitex-Zentrum,  
Römerweg 49, 8424 Embrach  
**Tel. 044 865 10 10**, Fax 044 865 10 13  
info@spitex-embrachertal.ch  
www.spitex-embrachertal.ch
- Rufnetz Embrachertal  
Tel. 079 962 74 75

## Kommission aktives Alter Embrach

Aktivitäten nach Programm  
Yvonne Brandenberger 044 865 14 36

- **Senioren-Club Embrach**  
Männer- und Frauentreff  
Gemütliches Zusammensein  
(Plaudern, Jassen),  
jeweils am Donnerstag ab 13.45 Uhr  
alle zwei Wochen, im Café 33  
Auskunft und Programm:  
Jris Walser, Telefon 044 865 15 12

## Familien-Club Embrach

www.familien-club.ch  
Auskunft:  
**Spielgruppen:**  
Dana Bloesch, Tel. 079 816 56 41  
**Spatzenhock (Krabbelpuppe):**  
spatzenhock@familien-club.ch  
**Babysittervermittlung:**  
Bettina Rhomberg, Tel. 078 804 93 25

## Tagesfamilien Embrachertal

- **Geschäftsstelle Tagesfamilien Zürcher Unterland**  
Schäffigrabenstrasse 7, 8304 Wallisellen  
044 883 71 00, info@tfzu.ch

## Verein Besuchsdienst Oberes Embrachertal

- **Auskunft und Vermittlung**  
Christine von Aarburg  
Tel. 044 876 04 58
- **Sprechstunde:**  
Dienstag, 15.15 bis 16.45 Uhr  
im Reg. Alterszentrum, Stationsstr. 33,  
8424 Embrach
- **Präsident** Christian von Aarburg  
Tel. 079 684 96 90

## Pro Senectute

**Ortsvertretung Embrach**  
- **Edith Niederer**  
**Ortsvertretungsleitung**  
Telefon 079 755 31 75

## Informations- und Auskunftsstelle für Pflege und Gesundheit im Embrachertal

c/o Regionales Alterszentrum Embrachertal

**Tel. 044 866 25 00 (Montag–Freitag,  
08.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr)**

Sie erhalten Informationen über Angebote in der Region zu:

- Alters- und Pflegeheimen, Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten
- Demenz, Onkologie, Psychiatrie, Pädiatrie
- Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

## KJZ Bülach

## Mütter- & Väterberatung



- Gemeinde Embrach / Oberembrach / Lufingen: ref. Kirchengemeindhaus Embrach: Jeden Dienstag von 13.30 bis 14.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 14.00 bis 16.30 Uhr (ohne Anmeldung).
- Gemeinde Freienstein-Teufen / Rorbas: ref. Kirchengemeindhaus Freienstein: Jeden 2. Mittwoch von 9.30 bis 10.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 10.00 bis 11.30 Uhr (ohne Anmeldung).

## Impressum

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC  
Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

## Insertionspreise:

$\frac{1}{4}$ (181x262 mm)	Fr. 741.–
$\frac{3}{8}$ (119x173 mm)	Fr. 369.–
$\frac{1}{3}$ (119x128,5 mm)	Fr. 289.–
$\frac{3}{8}$ quer (119x84 mm)	Fr. 209.–
$\frac{1}{6}$ hoch (57x84 mm)	Fr. 118.–
$\frac{1}{18}$ (57x39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit. Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand) Weitere Insertionspreise und Größenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Inseratenannahmeschluss: Dienstag, 8.00 Uhr.**

Franken und einen Ertrag von 35 450 Franken. Daraus resultiert ein Betriebsdefizit von 2 052 400 Franken (Vorjahr: 1 747 900 Franken). Die Investitionsrechnung sieht Ausgaben von 3 100 000 Franken vor. Der Hauptteil davon, mit 2 800 000 Franken, entfällt auf den Ausbau der Biologie in der ARA Pünt in Rorbas; 300 000 Franken sind für die Projektierung Sanierung/Aufstockung Betriebsgebäude reserviert.

Das Betriebsdefizit der Verbandsrechnung wird aufgrund des Kostenverteilschlüssels auf die Verbundsgemeinden Freienstein-Teufen, Embrach, Lufingen, Oberembrach und Rorbas aufgeteilt. In den jeweiligen Budgets der Politischen Gemeinden finden sich die Anteile unter den entsprechenden Rubriken wieder.

## Personelles

Betriebsleiter Willi Schneider wird Ende Mai 2026 pensioniert. Sein bisheriger Stellvertreter, Adrian Wingeier, wird dann die Betriebsführung der ARA Pünt in Rorbas übernehmen. Deshalb musste ein neuer Klärwartin gesucht werden. Aufgrund der eingegangenen Bewerbungen hat sich der Abwasserverbund für den 40-jährigen Martin Wittmann aus Oberembrach entschieden. Er tritt die Stelle am 1. Januar 2026 an. Das Team und die AVE-Kommision freuen sich auf die Zusammenarbeit.



## Embrach, Rorbas Freienstein-Teufen

## Amtliche Pilzkontrolle 2025

Für die Pilzkontrolle haben sich die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen und Rorbas der amtlichen Pilzkontrolle Flughafenregion + Embrachertal angeschlossen. Die Organisation der beiden Kontrollstellen in Kloten und Embrach erfolgt durch die Stadtverwaltung Kloten.

Die Kontrollstelle im Embrachertal befindet sich im Gemeindehaus **in Embrach**.

Beide Kontrollstellen stehen während den Öffnungszeiten für alle Einwohner der angeschlossenen Gemeinden kostenlos zur Verfügung.

Kloten

19. August bis 28. Oktober 2025  
(Dienstag und Samstag)

Embrach  
20. August bis 30. November 2025  
(Mittwoch und Sonntag)

Nähtere Informationen finden Sie auf der Homepage Ihrer Gemeinde.

Gemeinden Embrach,  
Freienstein-Teufen, Rorbas

und in der App «VoteInfo» veröffentlicht. Zudem können die Unterlagen am Schalter der Bevölkerungsdienste eingesehen werden.

## Weihnachtsaktion «Freude schenken» – machen Sie wieder mit!

Mit der Aktion «Freude schenken» möchte die Gemeinde Embrach älteren Menschen mit Wohnsitz in Embrach in der Weihnachtszeit eine kleine Freude machen. Welchen Wunsch haben Sie? Suchen Sie jemanden für eine gemeinsame Aktivität, brauchen Sie eine Zimmerpflanze oder ein neues Buch?

## Wunsch einreichen:

Beschreiben Sie Ihren Wunsch möglichst genau (z. B. für Mann/Frau, Grösse, Material, Farbe etc.). Geben Sie an, ob das Geschenk durch die Schenkenden persönlich übergeben werden darf. Abgabe mit Namen und Adresse am Schalter der Anlaufstelle Alter und Pflege oder per E-Mail an [doris.mang@embrach.ch](mailto:doris.mang@embrach.ch) ab sofort bis spätestens **1. Dezember 2025**. Der Wunsch wird anonym (ohne Namen) am Weihnachtsbaum vor dem Gemeindehaus angebracht.

## Wunsch erfüllen:

Ab dem **23. November 2025** können Sie die Wunschzettel vom Baum nehmen. Besorgen bzw. fertigen Sie das Geschenk an und packen Sie es ein – gerne auch mit einer Grusskarte. Zusammen mit dem Wunschzettel bis spätestens **12. Dezember 2025** bei der Anlaufstelle Alter und Pflege, 1. Stock abgeben.

Die Übergabe der Geschenke wird vor Weihnachten koordiniert. Bei Fragen wenden Sie sich an Doris Mang, Bereichsleitung Alter und Pflege, 044 866 36 05.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich an dieser Aktion zu beteiligen.

Abteilung Gesellschaft  
Anlaufstelle Alter und Pflege

## PRO SENECTUTE

| Kanton Zürich  
Ortsvertretung Embrach

## Neue Ortsvertretung Embrach

Wir freuen uns sehr, Ihnen mitzuteilen, dass die Ortsvertretung von Pro Senectute in Embrach ab dem **1. November 2025** neu besetzt wurde. Mit grosser Freude heissen wir **Edith Niederer** in der Funk-

## Gemeinden



## Einladung

Wir laden alle Stimmberechtigten zur  
**Gemeindeversammlung**

der Politischen Gemeinde Embrach  
auf **Montag, 8. Dezember 2025,**  
**20.00 Uhr**, in das Gemeindehaus ein.

## TRAKTANDE

### 1. Budget 2026

Genehmigung des Budgets und Festsetzung des Steuerfusses

### 2. Gesamtsanierung Hallen- und Freibad Talegg

Genehmigung zweckgebundener Investitionsbeitrag zu Lasten Erbschaft Anna Rösli Schenkel-Keller (vorbehältlich der Annahme des Baukredites an der Urne am 30.11.2025)

### 3. Personalverordnung

Genehmigung der Teilrevision Personalverordnung

### 4. Verordnung über die Entschädigungen der Behörden, Kommissionen und Funktionäre im Nebenamt (EVO)

Genehmigung Totalrevision der Verordnung über die Entschädigungen der Behörden, Kommissionen und Funktionäre im Nebenamt (EVO)

### 5. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

\*\*\* Ende des geschäftlichen Teils \*\*\*

Auf das generelle Verteilen einer Abstimmungsbroschüre in jede Haushaltung mit stimmberechtigten Personen wird verzichtet. Die Geschäfte werden spätestens 2 Wochen vor der Versammlung auf der Homepage der Gemeinde Embrach aufgeschaltet ([www.embrach.ch/Politik/Gemeindeversammlung](http://www.embrach.ch/Politik/Gemeindeversammlung))

tion als Leiterin der Ortsvertretung herzlich willkommen.

Zusammen mit **Yvonne Brandenberger**, Co-Leitung, werden sie sich um die Belange der älteren Bevölkerung kümmern.

Für Pro Senectute und die Gemeinde Embrach bedeutet die Besetzung ein wichtiger Baustein in der Altersarbeit. Mit der Präsenz einer Ortsvertretung können die Bedürfnisse älterer Menschen sowie ihrer Angehörigen gezielt begleitet werden.

Durch ihre Funktion als Ortsvertretung wird Edith Niederer automatisch **Mitglied der Kommission Aktives Alter Embrach**.

Wir wünschen Edith Niederer viel Erfolg und Freude bei den neuen Aufgaben.



## Für die Zukunft vorsorgen – damit Ihr Wille zählt

### Referat zu den Themen Vorsorgeauftrag, Patientenverfügung und Testament

**Datum:** Donnerstag, 20. November 2025, 14.00 – ca. 16.30 Uhr  
mit kleiner Zwischenverpflegung

**Ort:** Gemeindehausaal Embrach

### Warum ist Vorsorge wichtig?

Im Falle von Krankheit oder Unfall möchten Sie selbst bestimmen, wer für Sie Entscheidungen trifft. Ein Vorsorgeauftrag regelt, wer Ihre rechtlichen, finanziellen und persönlichen Angelegenheiten übernimmt, wenn Sie urteilsunfähig sind. Eine Patientenverfügung legt fest, welche medizinischen Massnahmen Sie wünschen oder ablehnen, wenn Sie nicht mehr ansprechbar sind. Mit einem Testament bestimmen Sie, wie Ihr Nachlass verteilt wird.

### Was erwartet Sie?

- **Rechtliche Grundlagen:**

Was ist gesetzlich vorgeschrieben?

- **Formvorschriften:**

Handschriftlich oder öffentlich beurkunden – was ist erforderlich?

- **Praktische Tipps:**

Wie erstellen Sie diese Dokumente korrekt?

- **Häufige Fehler:**

Was gilt es zu vermeiden?

- **Fragen und Antworten:**

Ihre persönlichen Anliegen im Fokus

### Referenten Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton Zürich

#### Hubert Kausch

Verantwortlicher Patientenverfügung

#### Dr. phil. I Lea Moliterni

Verantwortliche Nachlass, Philanthropie und Historisches

Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihre Vorsorge zu regeln und für Klarheit in wichtigen Lebensfragen zu sorgen. Die Kommission Aktives Alter Embrach freut sich auf Ihre Teilnahme.

Kommission Aktives Alter Embrach

### Genehmigung Schutzvertrag (verwaltungsrechtlicher Vertrag)

**Hinterdorfstrasse 12, Assek.-Nr. 74 auf Kat.-Nr. 57, 8426 Lufingen**

### Angaben zur Meldung:

Der Gemeinderat Lufingen hat am 22. Oktober 2025 beschlossen:

1. Das Gebäude Assek.-Nr. 74 auf Kat.-Nr. 57, Hinterdorfstrasse 12, 8426 Lufingen, wird unter Schutz gestellt.

2. Der verwaltungsrechtliche Vertrag mit dem Eigentümer betreffend die Unterschutzstellung der Liegenschaft, Assek.-Nr. 74 auf Kat.-Nr. 57, Hinterdorfstrasse 12 in Lufingen, wird genehmigt.

3. Der Schutzumfang, die zulässigen Eingriffe und die weiteren Pflichten der Eigentümerschaft ergeben sich aus dem verwaltungsrechtlichen Vertrag.

### Einsichtnahme:

Der Beschluss, der Vertrag und das Gutachten liegen während 30 Tagen bei der Gemeindeverwaltung während den Schalteröffnungszeiten zur Einsicht auf.

### Rechtliche Hinweise:

Publikation nach Planungs- und Baugesetz (PBG).

### Ergänzende rechtliche Hinweise:

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb 30 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Baurechtsgericht des Kantons Zürich, 8090 Zürich, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die in dreifacher Ausfertigung einzureichende Rekurstschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen. Materielle und formelle Urteile des Baurechtsgerichtes sind kostenpflichtig; die Kosten hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen.



[www.freienstein-teufen.ch](http://www.freienstein-teufen.ch)

**Freienstein-Teufen**

## Alteisen/Metalle aus Privat-Haushaltungen

**Donnerstag, 13. November 2025**

Die Abfuhr beinhaltet Grob- und Kleinmetalle wie: Gestelle, Wäscheständer, Fahrradrahmen, Pfannen usw. (keine Holz- und Plastikteile).

**Alle elektrischen und elektronischen Geräte (Büro- und Unterhaltungselektronik, Haushalt-, Bau- und Gartengeräte) werden nicht mitgenommen.** Sie können gratis den Elektrogeräte-Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Das Material ist am Abfuhrtag ab 07.00 Uhr in offenen Behältern von maximal 25 Kilo bereitzustellen. Das Alteisen wird durch die Firma Hans Mühl Recycling AG, Riet, abgeführt. Die Aussenhöfe werden nur auf Anmeldung hin bedient (Anmeldung bei der Gemeindeverwaltung). Das Gewerbe führt sein Alteisen selbst ab.

Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen



**Lufingen**

[www.lufingen.ch](http://www.lufingen.ch)

## Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Lufingen  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

## Räbeliechtliumzug am 13. November 2025

### Ausschaltung der Straßenbeleuchtung in Lufingen

Am Donnerstag, 13. November findet der Räbeliechtliumzug statt. Aus diesem Grund wird zwischen 17.00 und 18.30 Uhr im Gemeindegebiet Lufingen die Straßenbeleuchtung teilweise ausgeschalten sein.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

Gemeinde Lufingen



Gemeinde

**Rorbas**

www.rorbas.ch

## Temporäre Strassensperrung

Zwischen Rorbas und Nussbaumen werden auf Nussbaumenseite Strassenunterhaltsarbeiten durchgeführt.

Eine Durchfahrt über die Bütbergstrasse/Rorbaserstrasse nach Nussbaumen wird deshalb vom 10.–28. November 2025 nicht möglich sein.

Die Zufahrt zum Parkplatz Petersboden-turm ist möglich.

Polizeisekretariat Rorbas

## Schulgemeinden



### Besuchstag

Der nächste Besuchstag der Schule Rorbas-Freienstein-Teufen findet am

**Montag, 17. November 2025**

statt. Der Unterricht erfolgt gemäss Stundenplan.

Eltern und Schulinteressierte sind herzlich eingeladen, dem Unterricht beizuwohnen.

Die Schule Rorbas-Freienstein-Teufen freut sich auf Ihren Besuch!

### Gastfamilien gesucht

Fremdsprachenunterricht gehört an Schweizer Schulen zum Alltag. Die Schülerinnen und Schüler lernen – mal mehr mal weniger motiviert – Wortschatz und Verbkonjugationen. Selbstredend ist, dass ein Aufenthalt im Fremdsprachengebiet bezüglich Lernzuwachs fast nicht zu überbieten ist. Voll in das Sprachbad einzutauchen und eine andere Kultur zu erleben, sind Erfahrungen von grossem Wert. Auch auf der persönlichen Ebene gewinnen die Jugendlichen an Selbständigkeit und Reife. Die Unterkunft bei einer Gastfamilie spielt dabei eine zentrale Rolle: Jugendliche erhalten einen Rückzugsort, fühlen sich aufgehoben und können über Erlebtes sprechen.

Die Sekundarschule Rorbas-Freienstein-Teufen möchte hier anknüpfen und zukünftigen Schulabgängerinnen/-abgängern aus dem Welschland die Möglichkeit bieten, bei uns die 3. Sek zu wiederholen. Unter der

Woche wohnen junge, motivierte SchulabgängerInnen aus der Romandie bei Gastfamilien in der Region und besuchen unsere Schule – die Wochenenden und Schulferienzeit verbringen sie zu Hause, «ännet dem Röstigraben».

**Sind Sie interessiert, eine Jugendliche / einen Jugendlichen aus der Westschweiz bei sich aufzunehmen und ihr oder ihm Familienanschluss zu bieten?**

Dann melden Sie sich bitte unverbindlich bei Corinne Breitler, Sekundarschule Freienstein: corinne.breitler@schule-rft.ch Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.



Elternkreis Rorbas-Freienstein-Teufen

### Räbeliechtliumzug

Auch in diesem Jahr wird das Dunkel der kürzer werdenden Tage durch Räbeliechtliehtli erhellt. Wie in den letzten Jahren werden an diversen Orten in Freienstein die vom Kindergarten bis zur 6. Klasse geschnitzten Räben klassenweise arrangiert. Am Freitag, 7.11.2025 und am Samstag, 8.11.2025, ab jeweils 18.00 Uhr, erhellen die Räben den dunklen Novemberabend. An einigen Orten finden Sie zudem einen QR-Code zum Scannen. Damit gelangen Sie zu einer Darbietung der Klasse.

Sie sind eingeladen, bei einem Spaziergang die verschiedenen Plätze selbstständig zu besuchen. Auf dem Gemeindehausplatz Freienstein wird der Elternkreis Punsch, Glühwein und etwas zu Essen anbieten.

An beiden Abenden zwischen 18.00 Uhr und 20.00 Uhr werden entlang der Dorfstrasse – Hagackerstrasse – Hubwiesstrasse – Dättlikerstrasse die Lichter gelöscht.

Der Elternkreis und die Schule Rorbas-Freienstein-Teufen

2025 für die Ersatzwahl eines Mitglieds der Primarschulpflege für die Restamtsdauer 2022 bis 2026 gewählt. Die Primarschulpflege gratuliert Natalie Battaglia zur Wahl und freut sich, sie in ihrem Gremium willkommen zu heißen.

Die Primarschulpflege hat sich deshalb an ihrer Sitzung vom 27. Oktober 2025 neu konstituiert und setzt sich aktuell wie folgt zusammen:

**Denise Ruoss (Präsidentin):**

- Präsidiales
- Pädagogik
- Kommunikation

**Manuela Conte (Vizepräsidentin):**

- Personalwesen

**Natalie Battaglia:**

- Finanzen

**Martin Berger:**

- Liegenschaften / Infrastruktur
- Musikschule (Kommissions-Mitglied)

**Rahel Weiss:**

- Dienstleistungen / Tagesstrukturen

Familienclub Lufingen - Augwil



### Räbeliechtli-Umzug

**Donnerstag, 13. November 2025**

Unser traditioneller Umzug startet um 17.30 Uhr beim Kindergarten Moosbrunnen und endet auf dem oberen Pausenplatz beim Schulhaus Gsteig.

Die Route führt entlang des offiziellen Schulweges: Startpunkt Kindergarten Moosbrunnen – Tannerweg bis Aspstrasse – Weg zur Überbauung Ziegelei-Areal – Ziegeleistrasse – Treppe Überbauung «Lady in Red» (rote Häuser) – Gsteigweg – Samichlausweg zum Schulhaus.

Die Klassen laufen klassenweise im Umzug mit.

Eltern und Zuschauer:innen werden gebeten, den Räbeliechtli-Umzug vom Strassenrand aus zu geniessen oder mit jüngeren Kindern am Schluss des Umzuges mitzulaufen.

Die Strassenbeleuchtung wird teilweise ausgeschaltet.

Wir wünschen allen Mitwirkenden und Gästen einen lichterfüllten Abend.

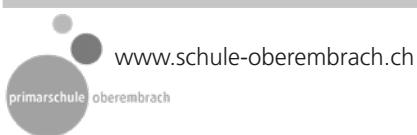


### Aus den Verhandlungen der Schulpflege

#### Neukonstituierung Primarschulpflege

Natalie Battaglia wurde im zweiten Wahlgang an der Urne vom 28. September

Primarschule Lufingen und Familienclub Lufingen-Augwil



## Räbeliechtliumzug von Freitag, 7. November 2025

Unser traditioneller Umzug - angeführt von der Treichlergruppe - startet ca. um 18.15 Uhr beim Schulhaus. Die Strassenbeleuchtung wird wie in den vergangenen Jahren auf diesen Zeitpunkt im ganzen Dorf gelöscht. Um ca. 18.40 Uhr findet ein gemeinsames Singen aller Beteiligten neben dem Restaurant Mühle statt. Danach begeben sich alle wieder zum Schulhaus. Ab 19.00 Uhr werden Kinder und Gäste vor dem Schulhaus im Freien von den Mitgliedern unserer Elternrunde verköstigt.

Wir wünschen allen Mitwirkenden und Gästen einen unterhaltsamen Abend.

Primarschule und Elternrunde  
Oberembrach

## Kirchgemeinden

### reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch  
Pfarrhausstrasse 2  
Telefon: 044 865 12 66  
E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch  
Webseite: www.ref-embrach.ch  
Amtswoche: Pfrn. Katharina Steinmann,  
Tel. 044 865 10 09

### Samstag, 8. November

**14.00 – CEVI/Cevi-Fröschi**  
**16.30 Uhr** beim KGH Embrach  
für Kinder ab 1. Kindergarten–6. Klasse

Mehr Informationen erhalten Sie auf  
www.ceviembrach.ch

### Sonntag, 9. November

**10.00 Uhr Gottesdienst zur Hoffnungswöche** in Embrach  
Prof. Dr. Ralph Kunz &  
Pfr. Matthias Fürst

\*\*\*\*\* Es wird kein  
Fahrdienst angeboten\*\*\*\*\*

### Montag, 10. November

**9.30 Uhr Bambinisingen**  
im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

### Mittwoch, 12. November

**Ki-Ju-Treff: Kino am Mittwoch,**  
im Kirchgemeindehaus Lufingen

**13.30 Uhr Lilo & Stitch (ab 6 Jahren),**  
anschl. Pause

**15.30 Uhr Ein Mädchen namens Willow (ohne Altersangabe)**

Eintritt frei. Auch Erwachsene sind herzlich willkommen.

*Liebe Eltern und Grosseltern bitte begleiten Sie Kinder unter 6 Jahren.*  
In der Pause können Getränke und Esswaren gekauft werden. Nur Barzahlung.

Bei Fragen: Dagmar Looser,  
Tel. 078 766 55 85

### Donnerstag, 13. November

**9.30 Uhr Morgenmeditation**  
im KGH Embrach  
Florence Welter

**9.30 Uhr Bambinisingen**  
im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer  
für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

**14.00 Uhr Seniorennachmittag**  
im KGH Embrach

«Zmitzt im Herbscht» mit dem Cabaret Chilemüs  
Pfr. Matthias Fürst und Team freuen sich auf Sie.

### Voranzeigen:

### Sonntag, 16. November

**17.00 Uhr Segnungsfeier**  
in der Kirche Embrach  
Die schönen Melodien der Lieder aus Taizé werden uns durch den Abend begleiten.

Wir freuen uns auf Sie!

### Mittwoch, 19. November

**14.00 – Weihnachtswerkstatt**  
**16.00 Uhr** im Saal des KGH Lufingen

Gemeinsam basteln wir stimmungsvolle Advents-dekorationen und kleine Weihnachtsgeschenke!

**Für Gross und Klein** – Kinder ab der 1. Klasse dürfen auch ohne Begleitung

kommen, Kinder unter 6 Jahren bitte nur mit einer erwachsenen Begleitperson.

Mit feinem Zvieri und vielen kreativen Ideen CHF 5.00

Kleidung, die schmutzig werden darf, und Material für eigene Ideen zum Basteln

Leitung:  
Nán Schori, Mitarbeiterin Sozialdiakonie

### Anmeldung:

Bitte um Mitteilung mit Anzahl Personen an nain.schori@ref-embrach.ch oder 076 423 60 76

## Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Freundliche Einladung an die reformierten Kirchenmitglieder zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom Sonntag, 7. Dezember 2025 im Anschluss an den Gottesdienst.

Traktanden

1. Genehmigung Budget 2026 und Festsetzung des Steuerfusses (12%)
2. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes
3. Regelung Abnahme Protokoll der Kirchgemeindeversammlung

Die Akten liegen ab Freitag, 7. November 2025 im Sekretariat zur Einsicht auf oder können auf unserer Webseite aufgerufen werden.

\*\*\*\*\*

## Kirchgemeindehaus Embrach

- **Schmittekafi Öffnungszeiten:**  
Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

## Kirchgemeindehaus Lufingen

- **Dorfkaffee**  
organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

## «täglich mit Gott» Evangelischer Kalender 2026

Auch dieses Jahr erhalten Sie die Kalender und Bücher in unserem Sekretariat. Die Abgabe erfolgt gratis mit der Bitte um einen freiwilligen Unkostenbeitrag. An den Adventsnachmittagen haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, ein Exemplar mitzunehmen.

Öffnungszeiten Sekretariat:  
Montag, Dienstag, Mittwoch & Freitag  
08.00–11.30 Uhr, 13.30–16.00 Uhr  
Donnerstag geschlossen

## reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

### Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

### Amtswoche

Pfarrer Christoph Schweizer,  
Tel. 044 865 01 22,  
christoph.schweizer@kirche-rft.ch

### Freitag, 7. November

#### 9.00 bis 10.00 Uhr, Christliche Meditation (Neuer Wochentag!)

Für Worte aus der Bibel Zeit haben  
Viva Kirche, Alte Brücke 2  
Kontakt: J. Kramer, Tel. 078 734 21 13

#### 15.00 bis 17.00 Uhr, Chrabbelgruppe

Im KGH  
Eltern können sich mit ihren Kindern (0 bis ca. 6 Jahre) treffen.  
Eine tolle Chance, um Kontakte mit anderen Familien zu knüpfen.  
Kontakt: Nadja Marx,  
n.marx@bluewin.ch, 079 544 44 07

#### Hoffnungswoche Embrortal

«Hoffnung für mich»

#### Ab 18.00 Uhr, Food & Bistro

**19.00 Uhr, Podium**, Markus Giger, Streetchurch Pfarrer, Noemi Rüegg, Rad Schweizermeisterin  
**20.00 Uhr, Impulsreferat**, Prof. Dr. R. Kunz  
**21.00 Uhr, Beten und Feiern**  
**Ab 21.30 Uhr, Special Live Konzert**  
(für Junggebliebene)

### Samstag, 8. November

**Cevi Jungschi, Erlebnistag (im Rahmen der Hoffnungswoche)**  
Start ab 14.00 Uhr, Ref. Kirche Embrach  
Später dazukommen ist jederzeit möglich  
Das Hoffnungswoche Bistro lädt ein zum Verweilen für die Erwachsenen  
Grosse Siegerehrung: 17.00 Uhr, Ref. Kirche Embrach

#### Hoffnungswoche Embrortal

«Hoffnung in uns»

#### Ab 18.00 Uhr, Food & Bistro

**19.00 Uhr, Podium**, Embratal on Stage: Interview Clips und live Hoffnungs- geschichten

#### 20.00 Uhr, Impulsreferat,

Prof. Dr. R. Kunz

#### 21.00 Uhr, Bistro, Beten und Feiern

### Sonntag, 9. November

#### 10.00 Uhr, Fest-Gottesdienst

#### Hoffnungswoche

Kirche Embrach

Prof. Dr. Ralph Kunz

#### Kinderprogramm:

Kinderhüte im KGH Embrach, KidsTreff:  
Alle Angemeldeten proben im KGH Freienstein für das Weihnachtsspiel.  
Für die anderen Kinder (1.–6.Kl.) gibt es im KGH Embrach ein KidsTreff Programm.

### Montag, 10. November bis

### Mittwoch, 12. November

#### 14–19 Uhr, Kerzenziehen im KGH

### Donnerstag, 13. November

#### 14–21 Uhr, Kerzenziehen im KGH, ab 19 Uhr nur für Personen über 16 Jahren



### Kath. Kirchengemeinde Embrachertal



Pfarreizentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Co-Gemeindeleitung: Mäggie Marinelli  
Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

### GOTTESDIENSTE

#### 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte: Petite Suisse Kinderhilfe

### Samstag, 8. November

16.15 Uhr Santa Messa (Kapelle)

18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

### Sonntag, 9. November

10.00 Uhr Kommunionfeier mit Jung und Alt zur Erstkommunion- vorbereitung mit Tauferinnerung und Taufe von Alessio Vitiello aus Embrach

### Mittwoch, 12. November

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr Eucharistiefeier am Abend (Kapelle)

### Donnerstag, 13. November

10.00 Uhr Gottesdienst im Alterszentrum

### KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

**Unti-Treff 4. Klasse:** Mi, 12.11., 13.30–15.45 Uhr

**Abwesenheit:** Mäggie Marinelli und Peter Stäuble sind von 10.–14.11. in der Dekanats-Weiterbildung, und somit ausser Haus.

### MITTEILUNGEN

#### SENIORENNACHMITTAG

#### Sonntag, 16. November, 14.00–17.00 Uhr

Wir laden wieder herzlich zum Seniorennachmittag ins Kirchenzentrum ein. Dieses Mal beschäftigen wir uns mit dem Thema «**Sicher mobil im Alter**».

Bei Kaffee und Kuchen und guter Unterhaltung lassen wir dann den schönen Nachmittag ausklingen. Alle sind herzlich eingeladen. Wir bieten auch einen Fahrdienst an. Kontaktiert uns!

#### KRIPPENSPIEL – WER MACHT MIT?

Wir suchen wieder **Kinder vom 2. Kindergarten bis 6. Klasse**, die das Krippenspiel **für die Kinder- und Familienweihnacht am Heiligabend** mitgestalten wollen. Proben, Termine und Anmeldung bis 19.11. Siehe aufgelegte/abgegebene Flyer oder unsere Webseite.

#### Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

am **Donnerstag, 04. Dezember 2025, 20 Uhr**, im kath. Kirchenzentrum St. Petrus, Steinackerweg 22, Embrach

Die röm.-kath. Kirchenpflege St. Petrus Embrachertal lädt alle Pfarreiangehörigen zur Kirchgemeindeversammlung ein.

Die Stimmberchtigten der röm.-kath. Kirchengemeinde St. Petrus Embrachertal haben über folgende Traktanden zu beraten und zu beschliessen:

- Genehmigung des Voranschlags 2026 und Festlegung des Steuerfusses von 13% für 2026
- Wahl des Pfarreibeauftragten für den Rest der Amtsduer 2024–2030
- Anfragen gemäss § 23 Kirchgemeinde- reglement (KGR)
  - Kenntnisnahme der Jahresrechnung 2024 der kath. Kirchenstiftung St. Petrus Embrachertal
  - Informationen aus der Pfarrei

Die Akten liegen **2 Wochen vor der Versammlung** bei der Gemeindeverwaltung Embrach und auf dem Pfarreisekretariat zur Einsicht auf. Zudem können die Unterlagen ab diesem Zeitpunkt auf der Homepage eingesehen oder beim Sekretariat angefordert werden. Die Gemeindeverwaltungen bieten die Möglichkeit zur Einsichtnahme in die Stimmregister.

Anfragen nach § 23 des Kirchgemeindereglements (KGR) sind spätestens **10 Arbeitstage** vor der Kirchgemeindeversammlung dem Kirchenpflegepräsidenten schriftlich einzureichen.

Nach der Versammlung sind alle zu einem kleinen Apéro eingeladen. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme.

Die Kirchenpflege



Evangelisch-methodistische Kirche  
Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
[www.emk-embrachertal.ch](http://www.emk-embrachertal.ch)

#### Sonntag, 9. November

10.00 Uhr Hoffnungswoche Embratal:  
Festgottesdienst in der ref.  
Kirche Embrach

#### Mittwoch, 12. November

19.00 Uhr Intermezzo

Willkommen zu unseren  
Veranstaltungen.  
Weitere finden Sie hier:



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: [vivakirche-rorbas-freienstein.ch](mailto:vivakirche-rorbas-freienstein.ch)

#### Sonntag, 9. November 2025

**10 Uhr: Festgottesdienst der  
Hoffnungswoche  
in der Reformierten Kirche Embrach  
mit anschliessendem Apéro**

**Predigt:** Prof. Dr. Ralph Kunz

**Kinder:** KidsProgramm im Kirchgemeindehaus – Kinderhüte bis 2. KiGa, KidsTreff 1. bis 6. Klasse

#### Freitag, 14. November 2025

#### Aktion Weihnachtspäckli in der Viva Kirche:

Unser Ziel: Gemeinsam wollen wir 50 Kinder- und 50 Erwachsenenpäckli für Osteuropa packen!

**13.30 bis ca. 17 Uhr:** Material vorbereiten und dabei Kaffee und Kuchen geniessen in guter Gemeinschaft

**Ab ca. 17.30 Uhr:** Gemeinsam Päckli packen, dabei Hotdogs geniessen und den Abend ausklingen lassen

**Herzliche Einladung, einfach  
dazuzukommen.**

**Wir freuen uns auf dich!**

#### FEGEmbrach

Freie Evangelische Gemeinde  
Embrach

Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95  
[philemon.ressnig@feg-embrach.ch](mailto:philemon.ressnig@feg-embrach.ch)  
[www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

#### Gottesdienst Hoffnungswoche

Sonntag, 9. November  
10.00 Uhr in der Ref. Kirche Embrach

#### Gemeinsames Gebet

Dienstag, 11. November, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.



## MEDICOS RÄTSELECKE LÖSUNG

#### BINOXXO

Füllen Sie das Rätselgitter mit den Zeichen O und X vollständig aus. Es dürfen nicht mehr als zwei aufeinanderfolgende X und O in einer Zeile oder Spalte vorkommen. Pro Zeile und Spalte hat es gleich viele X und O. Alle Zeilen und alle Spalten sind einzigartig.

Nr. 4

O	O	X	O	X	O	X	O	X	X
O	X	X	O	X	O	X	O	X	O
X	X	O	X	O	X	O	X	O	O
O	O	X	X	O	X	O	X	O	X
X	X	O	O	X	O	X	O	X	O
X	X	O	O	X	X	O	X	O	O
O	O	X	X	O	X	X	O	O	X
X	O	O	X	O	O	X	O	X	X
O	X	X	O	X	O	O	X	X	O
X	O	O	X	O	X	O	X	O	X

#### SUDOKU

Einfach Nr. 42

9	3	7	5	6	2	4	8	1
1	8	5	3	4	7	6	9	2
4	6	2	1	9	8	3	5	7
3	2	9	7	1	5	8	6	4
7	5	4	8	2	6	9	1	3
8	1	6	4	3	9	2	7	5
2	7	1	6	8	4	5	3	9
5	4	8	9	7	3	1	2	6
6	9	3	2	5	1	7	4	8

Mittel Nr. 50

9	1	4	7	6	3	2	5	8
7	3	8	2	1	5	4	6	9
6	2	5	9	4	8	7	3	1
5	8	9	3	2	1	6	4	7
1	4	7	8	5	6	3	9	2
3	6	2	4	9	7	8	1	5
2	7	1	6	3	9	5	8	4
8	9	3	5	7	4	1	2	6
4	5	6	1	8	2	9	7	3

Mitglied GVET.ch



Dorfstr. 5 | Embrach  
044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch)  
[www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Venere**  
Hair, Cosmetics & Nails

Stationsstrasse 76, 8424 Embrach  
Tel. 043 266 68 78, [info@beauty-venere.ch](mailto:info@beauty-venere.ch)  
[www.beauty-venere.ch](http://www.beauty-venere.ch)  
→ Online Buchung möglich

# Veranstaltungen



## Embrach



RadSportVerein Embrach

### Sportliches Biken mit Spass und Fun

[www.rv-embrach.ch](http://www.rv-embrach.ch)

### HOFFNUNGS

### WOCHE

### Embrital

### Hoffnungswoche Embrital

Ort ref. Kirche Embrach

**Fr, 7. Nov.**

Hoffnung für mich

**Sa, 8. Nov.**

Hoffnung in uns

**So, 9. Nov. 10.00 Uhr**

Hoffnungswoche Festgottesdienst

Mi–Sa 18.00 Food & Bistro – 19.00 Uhr

Podium mit Ruedi Josuran und Stefanie

Klinger – 20.00 Impulsreferate Prof. Dr.

Ralph Kunz – 21.00 Bistro, Beten & Feiern

Es laden ein, alle evang. Kirchen im  
Embrital

Alle Infos auf [www.hoffnungswoche.ch](http://www.hoffnungswoche.ch)



### Abschluss-Wanderung vom 13. November 2025

Wir wandern ab Oberteufen bis zum Schloss und weiter nach Freienstein zum Restaurant «Spatz», ca. 2 Std.  
Rückkehr mit Bus ab Alte Brücke oder zu Fuss.

Gemeindehaus Embrach ab 12.55 Uhr  
Billett Halbtax Fr. 3.20

Auskunft über Durchführung am  
Wandertag ab 10.00 Uhr:  
Silvia Müller 077 440 49 04  
Edith Vassalli 044 865 38 39

## Lufingen



Frauenverein Lufingen

Herzliche Einladung zum

### Mittagstisch

**Donnerstag, 13. November, 11.30 Uhr**

im Restaurant Freihof, Lufingen

## Rorbas



Thors MC Embrachertal

[www.thors-mc.ch](http://www.thors-mc.ch)

Tössstrasse 39, Rorbas

**14.11. Metal Night | 12.12. Raclette Night**

**19.12. Weinachtsparty |**

**13.3. Queen Night | 10.4. Rockabilly**



## Oberembrach



Eisenbahnfreunde  
Region Flughafen

### Tag der offenen Tür 2025

**So, 9. Nov. 2025, 10.00–16.00 Uhr**  
Reiterhof Hueb, Hueb 3,  
8425 Oberembrach

Zum ersten Mal zeigen wir unsere im Bau befindliche H0/H0m-Anlage der Öffentlichkeit.

**Neugierig?** Dann schau vorbei. Nutze die Möglichkeit einen Blick hinter die Kulissen zu werfen oder einmal selbst Fahrdienstleiter zu sein.

Eintritt frei  
[www.eisenbahnfreunde.ch](http://www.eisenbahnfreunde.ch)

## PRO SENECTUTE

Ortsvertretung

| Kanton Zürich Oberembrach

### Adventsfeier

**Mittwoch, 19. November 2025,  
14.00 Uhr–17.00 Uhr**

Vorweihnächtliche Stimmung im Schulhaus Zweigärten, Oberembrach.

Sara Boppart gestaltet mit den 3.–6. Klässlern unserer Primarschule ein buntes Programm.

Weihnachtlieder, Musik, Kulinarisches und Zeit zum Plaudern.

Nicht verpassen und bis bald, zeitiges Erscheinen erwünscht!

Arno Giovanoli und das Pro Senectute-Team

## Praxis für Zahnprothetik

Neuanfertigungen  
Reparaturen, Unterfütterungen  
von Zahnprothesen

**R. Roth**

dipl. Zahnprothetiker

Dorfstr. 89, 8424 Embrach  
044 865 11 12 / 079 423 17 49

## Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



AM Holzbau & Bedachungen AG

8424 Embrach • Telefon 044 865 21 88

b.pfeifer@amholzbau.ch • [www.amholzbau.ch](http://www.amholzbau.ch)

### Holzbauarbeiten:

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenböden
- Lukarnen/Dachflächenfenster
- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

### Bedachungsarbeiten:

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

**LIENHART TRANSPORTE AG**

- Kehricht- Wertstoffsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof

admin@lienhart-transporte.ch  
www.lienhart-transporte.ch

Tel.: 044 837 16 44  
Dispo.: 044 837 16 55

Birchwilerstrasse 44  
8303 Bassersdorf

## Baby-Ausstattung zu verkaufen!

Wir bieten eine Vielzahl von Baby-Möbeln und Artikeln an, die wir zu einem günstigen und fairen Preis weitergeben möchten. Alle Gegenstände stammen aus einem rauchfreien Haushalt und sind in einem einwandfreien Zustand.

### Unser Angebot umfasst:

- Baby-Beistellbett von BabyBay mit Matratze und Fixleintücher
- Laufgitter
- Wippe und Näschtli
- Badewanne mit Babyeinsatz und Badesitz
- Tragetuch von Stokke und Bobby
- Schoppenwärmer
- Sterilisator
- Milchpumpen
- Wickeltasche und Rucksack
- Spieldecken
- Kleidung und Spielzeug



Ideal für frischgebackene Eltern oder als Geschenk zur Geburt!

Bei Interesse oder Fragen freuen wir uns über eure Nachricht. Kommt gerne vorbei, um euch selbst von der Qualität zu überzeugen!



### Preis ist verhandelbar

Infos unter 078 814 70 90

## LIEBEVOLLE BETREUERIN GESUCHT!

Wir, eine freundliche vierköpfige Familie mit zwei kleinen Kindern, suchen ab 2026 eine liebevolle Betreuerin (Nichtraucher) für den Donnerstagvormittag bei uns vor Ort in unserem gepflegten Häuschen.

### Ihre Aufgaben:

- Betreuung und Spielzeit mit unseren beiden Kindern
- Zubereitung kleiner, gesunder Mahlzeiten
- Eine positive und engagierte Haltung

### Wir wünschen uns:

- Erfahrung in der Betreuung von Kleinkindern
- Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit
- Freude an der Arbeit mit Kindern

Wenn Sie Freude daran haben, Zeit mit Kindern zu verbringen und in einem familiären Umfeld zu arbeiten, freuen wir uns auf Ihre Nachricht!

Kontakt: Chiffre 729, Medico Druck AG,  
info@medico-druck.ch, Dorfstr. 5, Embrach

## Einschlaf- hilfe.

Lassen Sie uns Ihren Gar-  
ten wintertauglich machen.

**FISCHER.**  
VISION. GESTALTUNG. BEGLEITUNG.

Telefon 044 865 43 23  
www.fischer-gartenbau.ch



## Dipl. Pflegefachperson HF / Fallführung 60 – 80 %

Der Spitex-Verein Embrachertal sucht zur Verstärkung unseres Pflegeteams eine engagierte Dipl. Pflegefachperson HF mit Fallführungsfunction.

### Interessiert?

Mehr Informationen findest Du unter [www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch) oder unter der Tel.-Nr.: 044 865 10 10

Für Fragen stehen Dir Corina Hohl (Leitung Pflegedienst) und Patrick Hiltebrand (Geschäftsleitung) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung – mit Herz, Kompetenz und Persönlichkeit!



## GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie

Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler  
076 59 39 99 4

Alannah Da Silva Pfändler  
079 558 54 06

[www.pfandler.ch](http://www.pfandler.ch)



Pfändler & Pfändler Immobilien



## GÖTZ ELEKTRO AG

[www.goetz-elektro.ch](http://www.goetz-elektro.ch)

HÖRI  
T 044 864 82 82

ZÜRICH  
T 044 362 86 35

EMBRACH  
T 044 865 47 80

**GÖTZ BRINGT SPANNUNG...**

# IT-Hilfe, die doppelt gut tut.

Junge Profis lösen Ihre PC-Probleme –  
Sie unterstützen ihre Ausbildung

- Hilfe im digitalen Alltag
- Check-Up und Sicherheit
- Beratung und Neugeräte
- Installation und Einrichtung
- Online und Web-Support
- Umstieg auf Windows 11  
(Windows 10 endet im Oktober!)

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 23  
it@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



Mitglied GVET.ch

Kompetente IT,  
sinnvolle Förderung.  
Jetzt anrufen:  
044 866 45 23

Ausbildung  
Wohnen  
Werkstätten



Mülistrasse 5 | 8426 Lufingen  
044 814 38 39  
www.freihof-safran.ch

**Indische und internationale Küche**  
(auch Lieferservice und Take-Away)

**Feine und günstige Mittagsmenüs**

Kegelbahnen mit Stübli  
für Ihren Anlass

Herzlich willkommen  
Familie Sidhu mit Team

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Sonntag  
11 – 14 Uhr | 17 – 22.30 Uhr

mit  
einander

Besuchsdienst Oberes Embrachertal

**PRO  
SENECTUTE**  
Ortsvertretung Embrach

## Wir suchen Sie

Sie sind zwischen 20 und 90 Jahre alt!

### Sie sind

- ... kontaktfreudig
- ... anpassungs- aber auch abgrenzungsfähig

### Sie können

- ... zuhören
- ... sich in Ihr Gegenüber einfühlen

### Sie sind bereit

- ... für regelmässige Besuche
- ... sich für ein ehrenamtliches Engagement einzusetzen



**Der Besuchsdienst Oberes Embrachertal begleitet und unterstützt Sie mit Weiterbildungen und Anlässen.**

**Melden Sie sich bei:** Christine von Aarburg, Koordinatorin, Telefon: 044 876 04 58,  
Besuchsdienst Oberes Embrachertal  
Homepage: www.besuchsdienst-oberes-embrachertal.ch



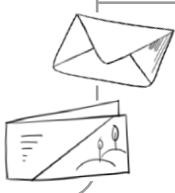
Qualität & Zufriedenheitsgarantie  
Für hygienische Sauberkeit

Lúcia Reinigung GmbH  
Steinackerweg 1 • 8424 Embrach  
luciareinigung@hotmail.com

076 422 31 62



# WEIHNACHTEN, HOCHZEIT, GEBURTSTAG?



Egal zu welchem Anlass. Wir gestalten  
und drucken Ihre persönlichen  
Einladungskarten nach Ihren Wünschen.

Gerne beraten wir Sie in unserem Copyshop.



Nächster Freitag  
22. + 23. 11. 25  
Weihnachtsmarkt

# Ein Abend für die Sinne: staunen, geniessen, inspirieren

nicht verpassen!

Mittwoch 12.November 2025, 16:00 - 20:00Uhr

**Exklusiv an der Vernissage!**

- Heisser Welcomedrink
- Weihnachtsguetzli zum naschen
- Austausch mit den Floristen
- Café mit Bar offen bis 20:00

Lufingen  
Blumenland Rainstr. 50  
8426 Lufingen  
[www.blumenland.ch](http://www.blumenland.ch)

Küthen  
Für Neugierige

Bis bald →  
Ausfahrt Küthen Nord

Erlernen Sie einzigartige Floristik-Kreationen! Individuell gestaltet von unserem Team mit viel Liebe und Raffinesse. Lassen Sie sich inspirieren, staunen Sie und geniessen Sie dazu ein verführerisches Getränk und feines Weihnachtsgebäck.

Ein sinnlicher Auftakt in die festliche Saison  
Wir laden herzlich ein!

Familie Meier und Blumenland-Team ❤

— RISTORANTE —

## CINQUE

Unsere Passion  
Pizza Pasta Grill

Wir freuen uns sehr, Sie bei uns willkommen zu heissen.

Öffnungszeiten

Mon – Fr	11.00 – 14.00 Uhr
	17.00 – 23.00 Uhr
Samstag	17.00 – 23.00 Uhr
Sonntag	geschlossen

ristorante@cinque-embrach.ch  
 043 266 66 53  
 Bahnstrasse 5, 8424 Embrach  
 @cinque.embrach

GOLOY

# HAPPY SKIN, HAPPY YOU!

Entdecken Sie, was Ihr Gesicht zum Strahlen bringt - beim GOLOY Happy Skin Day.

Was erwartet Sie?

- Individuelle Beratung für das perfekte Pflege-Ritual
- GOLOY-Produkte erleben und testen
- Ihr persönliches GOLOY-Pflegemuster
- Wohltuende Handmassage

Freitag, 07.11.25 von 9–17 Uhr, **Center Drogerie** in der Migros Embrach

8311 Brütten  
**garage buchmoos**

**Wir kümmern uns um Ihr Auto, egal welcher Marke!**

**Hol-Bring Service!**

**+41 (0)52 345 25 77**

**+41 (0)78 768 57 94 per WhatsApp**

**Garage Buchmoos H. Suhner - Buchmes 4 - 8311 Brütten**



**So glücklich könntest du sein,  
wenn du deine Visitenkarten  
über die Medico Druck AG  
gestalten und drucken lässt.**



Mitglied GVEF.ch



Dorfstr. 5 | Embrach  
044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch)  
[www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**KERZENZIEHEN**

13. - 15. November 2025  
Für Kinder und Erwachsene  
Die Kosten sind nach Gewicht der Kerze,  
2.- Depot für den Dach  
Das Kerzenziehen findet an der Tannenstr. 95  
in Embrach statt.  
Donnerstag 23. November 14:00 - 18:00 Uhr  
Freitag 24. November 14:00 - 20:00 Uhr  
Samstag 25. November 9:00 - 13:00 Uhr

**SCHIBLI**  
ELEKTROTECHNIK

Schibli AG  
Oberfeldstrasse 64, 8424 Embrach  
Tel. +41 44 865 65 65  
Oberfeldstrasse 12c, 8302 Kloten  
Tel. +41 44 800 12 12

**DIE SCHIBLI AG.**  
Vom Service über Umbau  
bis Neubau – wir sind Ihr  
Spezialist für Elektrotechnik.  
[www.schibliag.ch](http://www.schibliag.ch)  
**rundum verbindlich.**

**Für Lebensqualität  
sind wir zuständig!**

- Schreinerarbeiten
- Reparaturen & Unterhalt
- Möbel nach Mass
- Innenausbau

**SCHURTENBERGER**  
**SCHREINEREI**  
WENN'S PERFEKT SEIN SOLL

**Schnell  
und zuverlässig**

Schreinerei Schurtenberger  
Kennelewiesstrasse 5  
8427 Freienstein  
044 865 40 64 | 079 217 81 87  
[schreinerei-schurtenberger.ch](http://schreinerei-schurtenberger.ch)

**GESUNDE  
WÄRME**

Kachelöfen  
Cheminée  
Schwedenöfen

**GANZ +**  
BAUKERAMIK AG

Dorfstrasse 101  
8424 Embrach  
044 866 44 44  
[ganz-baukeramik.ch](http://ganz-baukeramik.ch)

neues KINO Freienstein & BACIO LUPAIO  
**WINTERBEIZ**

**6. NOVEMBER-  
14. FEBRUAR**

DO | FR | SA ab 18.00 Uhr  
Filme ab 21.15 Uhr

**www.neueskino.ch**

**Ein Abend voller Genuss & Unterhaltung**

Feines Essen von Bacio Lupaio geniessen im Nachbau  
eines Tanzpavillon aus den 30er Jahren.

Anschliessend die neusten Filme im  
romantischen Kinosaal schauen.

Weihnachtssessen oder Event geplant?  
Kontaktiert uns gerne.

Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · [neueskino@langfilm.ch](mailto:neueskino@langfilm.ch)  
Reservationen: 044 865 66 71 · Büro: 044 865 66 27

**Fahrschule Dünki**

Auto (Gang / Automat)  
Töff  
Motorradgrundkurs  
Theorie

Natel 079 362 90 77  
[www.fahrschule-duenki.ch](http://www.fahrschule-duenki.ch)



oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach  
telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24  
info@spenglerei-embrach.ch  
www.spenglerei-embrach.ch  
*Mitglied GVET.ch*

### Neubauten

- Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten
- Reparaturen und Unterhalt

### Umbauten

- Blitzschutzanlagen nach SIA
- Malerarbeiten

### Sanierungen



**15. NOVEMBER, 20 UHR**  
**GEMEINDEHAUSSAAL EMBRACH**  
**BAR ÖFFNET UM 19 UHR**  
**EINTRITT FREI - KOLLEKTE**

[www.chorkeepintouch.ch](http://www.chorkeepintouch.ch)

## Treberwurstessen Trotte Freienstein

**Freitag, 14. November**  
**17.00 – 24.00 Uhr**

**Samstag, 15. November**  
**11.00 – 24.00 Uhr**

Die Winzerfamilien  
Gehring und Kamm  
freuen sich  
auf Ihren Besuch

*BW*  
**Bruno Wirth**

### Antik- und Ideen-Schreinerei

Gupfe 13, 8427 Freienstein  
Natel 079 293 68 89  
E-Mail [bruwi@gmx.ch](mailto:bruwi@gmx.ch)  
[www.holzherz.ch](http://www.holzherz.ch)

- Restaurierungen
- Möbelbau / Reparaturen
- Antikmöbelverkauf
- Schreinerarbeiten

**Wir machen aus Ihren Möbeln  
wahre Schmuckstücke**



# Samichlaus

Vom 3. bis zum 9. Dezember kommt  
der Samichlaus bei Gross und Klein  
im Embrachertal vorbei.

**Vereinbaren Sie jetzt  
online einen Besuch!**



**[www.samichlaus-buelach.ch](http://www.samichlaus-buelach.ch)**

## Der Gärtner war's

Wenn's grau wird draussen, schlammig und schwer –  
wir packen's an – für Garten und mehr.

[www.meier-garten.ch](http://www.meier-garten.ch) | gartenbau ag kloten | 044 804 10 90



# OFFENER SONNTAG IM EMBRACHTAL

## 23. NOVEMBER 10 – 17 UHR

Nutzen Sie die Gelegenheit,  
ohne Alltagsstress mit Ihrer  
Familie einzukaufen und das  
Embrachertal zu entdecken!

mit gratis Busbetrieb und Chilebus  
am Sonntag zum Blumenland Meier

grosse Orientierungs-Beilage und  
Busfahrplan am Freitag, 21.11.2025  
im Mitteilungsblatt

ORGANISIERT DURCH  
DEN GEWERBEVEREIN  
EMBRACHTAL

**Gvet**  
[www.gvet.ch](http://www.gvet.ch)

# neues KINO

## Wochenprogramm & Winterbeiz

7. bis 15. November.  
Winterbeiz: Do/Fr/Sa ab 18.00 Uhr.

- Fr 7. Nov 18.00 Winterbeiz
- Fr 7. Nov 21.15 Springsteen:
- Sa 8. Nov 17.00 Stiller
- Sa 8. Nov 18.00 Winterbeiz
- Sa 8. Nov 21.15 Springsteen:
- So 9. Nov 20.00 Springsteen:
- Mo 10. Nov 20.00 Springsteen:
- Di 11. Nov 20.00 Stiller
- Mi 12. Nov 15.00 Lilly und die Kängurus
- Mi 12. Nov 20.00 Springsteen:
- Do 13. Nov 18.00 Winterbeiz
- Do 13. Nov 21.15 It was just an Accident
- Fr 14. Nov 18.00 Winterbeiz
- Fr 14. Nov 21.15 It was just an Accident
- Sa 15. Nov 18.00 Winterbeiz
- Sa 15. Nov 21.15 It was just an Accident

Winterbeiz Eröffnung  
**Springsteen: Deliver Me From Nowhere**

S. Cooper, USA 25, 120 Min, E/d/f, J 10 (14)  
Bruce Springsteen hat sich immer gegen ein klassisches Biopic über sein Leben gewehrt. Der Film konzentriert sich auf ein kurzes, düsteres Kapitel, welches den Musiker prägte und wahrscheinlich überhaupt erst ermöglichte, dass er auch heute noch durch die Welt tourt und seine Fans begeistert.



### Stiller

S. Haupt, CH 25, 99 Min, D, J 12  
Die Verfilmung des Romans von Max Frisch ist eine Entdeckungsreise in die Tiefen der menschlichen Identität. Ein toller, bewegender Film!



### Lilly und die Kängurus

K. Woods, AUS, 100 Min, D, K 6  
Der auf einer wahren Geschichte basierte Familienfilm holt das Publikum mit wunderschönen Landschaften und süßen Känguru-Aufnahmen ab.



### It Was Just An Accident

J. Panahi, IRN 25, 103 Min, Farsi/d, J 12 (14)  
Eine Parabel über Schuld, Vergebung und Rache, die trotz Schwere erstaunlich witzig ist. Das meisterhaft inszenierte Drama gewann im Mai 2025 die Goldene Palme des Cannes-Filmfestivals.

[www.neueskino.ch](http://www.neueskino.ch)  
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

IM  
**OBERDORF**  
PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN



## Dentalhygiene

Mundgesundheit durch regelmässige Dentalhygiene.

Professionelle Dentalhygiene beugt Karies und Zahnfleisch-erkrankungen vor. Durch schonende Reinigung entfernen wir Beläge und Verfärbungen und sorgen damit für eine nach-haltige Zahngesundheit. Unsere Dentalhygienikerin, Natalie Baumann, berät Sie individuell zur optimalen Mundpflege.



Jetzt Termin  
buchen

Besuchen Sie [zahnmedizin-imoberdorf.ch](http://zahnmedizin-imoberdorf.ch)  
oder kontaktieren Sie uns direkt unter  
044 866 20 30 | [info@zahnmedizin-imoberdorf.ch](mailto:info@zahnmedizin-imoberdorf.ch)

## TANGO NUEVO & BOSSA NOVA



Einladung zum Sonntagskonzert für Embracher Seniorinnen und Senioren  
9. NOVEMBER 2025, 15:00–16:00 UHR



JAVIER FERNANDEZ (KLAVIER)



GABRIELA BERGALLO (GESANG)

Saal 1 & 2 Regionales Alterszentrum Embrachertal Stationsstr. 33, 8424 Embrach

Eintritt: frei – gesponsert aus Erbschaft Röсли Anna Schenkel-Keller. Keine Anmeldung erforderlich

## Adventsmarkt 8. Nov. – 23. Dez. 2025

- Wochenende mit Festprogramm  
Samstag, 22.11., 10–17 Uhr  
Offener Sonntag, 23.11., 10–17 Uhr
- Festwirtschaft
- nostalgische Drehorgelmusik
- Kinderprogramm

VESO · Gartenbrockenhaus  
Römerweg 17 · 8424 Embrach  
044 838 56 40 · [veso.ch](http://veso.ch)  
Mo-Fr: 08.30–12.00 Uhr / 13.30–17.00 Uhr  
Sa: 09.00–16.00 Uhr

Diese sozialen Institutionen stellen aus:

veso tilia

veso

Christbaum-  
Verkauf  
ab 8.12.

Mitglied GVET.ch

## Zauberhafte Tage in der BLUMENSTATION

Ab sofort erwartet Sie bei uns ein breites Angebot an Advents- und Weihnachtsflorisitk.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

BLUMENSTATION | Gioia Giesch | Stationsstrasse 9 | 8424 Embrach | 044 881 77 30  
MO–FR 8.00–12.00 / 13.30–18.30 | SA 8.00–16.00

